

Aufgaben des Tutors	Il ruolo del facilitatore
Er ermittelt die Bedürfnisse einzelner Bürger bei der Nutzung digitaler Dienste und des Internets im Allgemeinen.	Individua le esigenze dei singoli cittadini nell'utilizzo dei servizi digitali e di Internet in generale.
Er leistet Hilfestellung bei der Überprüfung des individuellen Qualifikationsbedarfs.	Guida nella verifica dei fabbisogni di competenza individuali.
Er fördert und schafft Bildungswege, bei denen die Person und ihr Beziehungsnetzwerk, ihre Einstellung zum Digitalen und die verwendeten Tools im Mittelpunkt stehen.	Promuove e realizza percorsi educativi, nei quali la centralità è posta sulla persona e sulla sua rete di relazioni, attitudini nei confronti del digitale e strumenti in uso.
WAS WIRD ANGEBOTEN	COSA FA
UNTERSTÜTZT Bürger*innen bei Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Zugang zu digitalen öffentlichen <i>Diensten (SPID, Gesundheitsdienste, Schul- und Ausbildungsdienste, Steuer- und Steuerdienste...)</i>	SUPPORTA il cittadino nelle attività legate all'accesso ai servizi pubblici digitali (SPID, <i>servizi sanitari, servizi scolastici e formativi, servizi fiscali e tributari...</i>)
UNTERSTÜTZT Bürger*innen bei Aktivitäten im Zusammenhang mit der Nutzung digitaler Dienste, die von privaten Unternehmen angeboten werden (<i>Verwaltung eines sozialen Netzwerks, Suche nach Stellenangeboten, E-Commerce, Internetbanking – unter Wahrung der Privatsphäre der Bürger</i>).	SOSTIENE il cittadino nelle attività legate all'utilizzo di servizi digitali offerti da soggetti privati (gestione di un social network, ricerca di opportunità lavorative, eCommerce, internet banking -nel rispetto della privacy del cittadino)
BEGLEITET Bürger*innen bei der Recherche und kritischen Interpretation von Online-Daten und -Informationen .	AFFIANCA il cittadino nella ricerca e nell'interpretazione critica dei dati e delle informazioni online .
Er führt die Bürger*innen in die Nutzung grundlegender digitaler Anwendungen ein , die über Smartphones oder PCs verwendet werden (Internetbrowser, Textverarbeitungssoftware, Tabellenkalkulationen, Erstellung von Präsentationen, Videokonferenzen, E-Mail-Verwaltung).	AVVICINA il cittadino all'utilizzo degli applicativi digitali di base , fruiti da smartphone o da PC (internet browser, software di elaborazione testi, fogli di calcolo, creazione di presentazioni, videoconferenza, gestione della posta elettronica).
SENSIBILISIERT das Bewusstsein der Bürger*innen für IT-Sicherheitsprozesse (<i>Schutz der Benutzer vor Netzwerkrisiken, Schutz der Privatsphäre und Daten, Schutz von Dateien, Systemen und Geräten</i>).	SENSIBILIZZA il cittadino rispetto ai processi della sicurezza informatica (<i>tutelare l'utenza dai rischi della rete, proteggere privacy e dati, salvaguardare file, sistemi, e dispositivi</i>).
BETEILIGT sich an Schulungs- und Aktualisierungsinitiativen zu digitalen Themen , um den Bürgern einen Service zu bieten, der stets mit den technologischen Standards und der digitalen Innovation Schritt hält.	PARTECIPA a iniziative per la formazione e l'aggiornamento sui temi del digitale , al fine di fornire alla cittadinanza un servizio sempre al passo con gli standard tecnologici e l'innovazione digitale.

FÖRDERT kulturelle Veranstaltungen und Initiativen in der Region (<i>Präsentation neuer digitaler Tools, die für Bürger, Schulen und Unternehmen nützlich sind, und Einbeziehung dieser in die Präsentation von Kommunikationsaktivitäten</i>).	PROMUOVE eventi e iniziative culturali sul territorio (<i>presentazioni di nuovi strumenti digitali utili a cittadini, scuole, e imprese coinvolgendoli nella presentazione delle attività di comunicazione</i>).
AKTIVITÄTEN DES TUTORS	LE ATTIVITÀ DEL FACILITATORE
Individuelle Betreuung: individuelle, personalisierte Betreuung, in der Regel nach Reservierung oder am Schalter.	Facilitazione individuale: assistenza personalizzata individuale, erogata generalmente su prenotazione o a sportello.
Gruppenbetreuung: individuelle Gruppenbetreuung, in der Regel nach Reservierung oder am Schalter.	Facilitazione di gruppo: assistenza personalizzata di gruppo, erogata generalmente su prenotazione o a sportello.
VORAUSSETZUNGEN	PREREQUISITI
Computerkenntnisse DIGCOMP-5 oder 100 Stunden gratis Kurs zum DIGCOMP 5 mit Zertifizierung	Competenze informatiche DIGCOMP-5 o 100 ore di corso gratuito su DIGCOMP 5 con certificato.